

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/SPEC/VNM/3/Rev.2/Add.2

13 de octubre de 2004

(04-4294)

**Grupo de Trabajo sobre la
Adhesión de Viet Nam**

Original: inglés

ADHESIÓN DE VIET NAM

Ayuda interna y subvenciones a la exportación en el sector agrícola

Addendum

La siguiente comunicación, de fecha 5 de octubre de 2004, se distribuye a petición de la República Socialista de Viet Nam.

- Cuadro justificante DS.1

Pregunta 1

Viet Nam ha notificado dos programas de reajuste estructural: uno en el marco de los programas de retiro de productores, el otro, en el de las ayudas a la inversión. Viet Nam explicó que el programa notificado anteriormente entre los programas de retiro de productores se había trasladado a las ayudas a la inversión, combinándose con el programa que ya estaba notificado en esa categoría.

Sobre la base de la descripción que hace Viet Nam de estos dos programas, no vemos con claridad que el programa por el que se paga a los agricultores para que dediquen tierra agrícola a usos no agrícolas se deba notificar como una ayuda a la inversión. A nosotros nos parece que este programa se ajusta mejor a los criterios de detracción de recursos (párrafo 10 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura). La diferencia fundamental entre los dos programas es que el uno destina la tierra a usos no agrícolas y el otro, no. Por tanto, pedimos a Viet Nam que reflexione y traslade este programa a la categoría de detracción de recursos.

Respuesta

La asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de detracción de recursos tiene como objetivo que la producción pase de cultivos poco eficientes e inestables a otras finalidades, como la repoblación forestal y la acuicultura.

La asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión está encaminada a hacer que superficies de tierra empleadas en cultivos ineficaces y de ingresos inestables, como el del arroz y algunos otros, se destinen a otros cultivos de mayores ingresos o a la ganadería.

En general, una parte de la cantidad en efectivo procedente de estos dos tipos de programas de ayuda se destina a la compra de especies animales y vegetales o a cubrir el coste del mejoramiento de las tierras. Su objetivo común es el de estimular la reestructuración de la producción agrícola.

Sobre la base de las observaciones y sugerencias de algunos Miembros de la OMC, Viet Nam ha fundido estos dos programas en la asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión. Sin embargo, estaríamos dispuestos a seguir examinando esta cuestión con los Miembros del Grupo de Trabajo con el fin de decidir entre dejar la notificación como está o volver a nuestra notificación anterior.

Pregunta 2

Con respecto al programa que siempre se ha notificado en el marco de las ayudas a la inversión, ¿puede confirmar Viet Nam que el programa ni conlleva la imposición ni la designación en modo alguno de los productos agropecuarios que hayan de producir los beneficiarios, excepto la prescripción de no producir un determinado producto?

Respuesta

Como se dijo más arriba, la finalidad de la "ayuda a la inversión" es la de estimular la reestructuración de la tierra agrícola. Viet Nam se complace en confirmar que ni impone ni designa en modo alguno los productos agropecuarios que han de producir los beneficiarios. Además, tampoco exige que los beneficiarios produzcan un determinado producto.

- Cuadro justificante DS.5

Pregunta 3

Con respecto al arroz, estamos de acuerdo con Viet Nam en que si la ayuda es negativa debería anotarse cero en la columna 8. No obstante, para nosotros no está claro por qué para 2001 se anotó cero en la producción con derecho correspondiente al arroz, cuando Viet Nam inscribió un precio administrado aplicado para ese año.

Si el programa no estaba en funcionamiento en 2001, Viet Nam también debería anotar cero en el lugar correspondiente al precio administrado aplicado. Pero Viet Nam debería mantener el precio de referencia externo, puesto que la media trienal (1999-2001) servirá como precio de referencia externo fijado para el arroz si Viet Nam decidiera adoptar tal medida en el futuro.

Respuesta

El programa no estaba en funcionamiento en 2001, y el precio administrado aplicado se inscribió en el cuadro erróneamente. Viet Nam quisiera confirmar que ha tenido en cuenta la observación y, en consecuencia, ha ajustado la notificación.

Pregunta 4

Con respecto al azúcar, reiteramos nuestra postura de que Viet Nam debería utilizar solamente el programa de sostenimiento de los precios del mercado; no puede notificar las licencias de importación y los importadores autorizados/designados como medidas de sostenimiento de los precios del mercado a fines de los cálculos. Tampoco puede utilizar los precios internos para el precio administrado aplicado. Este último debe ser el precio anunciado por el Gobierno.

Respuesta

Viet Nam quisiera confirmar que ha tenido en cuenta la observación y en consecuencia ha ajustado la notificación.

Pregunta 5

En respuesta a nuestra pregunta anterior, Viet Nam declaró que su programa de sostenimiento de los precios aplicado al azúcar se presta mediante un precio mínimo de compra para la caña de azúcar (a saber, 240.000 dong por tonelada) y otras medidas de intervención en el mercado. Se ruega describan estas otras medidas de intervención.

Respuesta

Aparte del precio mínimo de compra para la caña de azúcar, el Gobierno de Viet Nam también intervino en el mercado del azúcar por medio de licencias de importación y de la designación de importadores en los casos necesarios.

Pregunta 6

En respuesta a nuestra pregunta relativa al sostenimiento de los precios del mercado para otros productos, Viet Nam señala que aplicó el precio mínimo de compra para el algodón. Sírvanse explicar por qué Viet Nam no ha calculado el sostenimiento de los precios del mercado

del algodón en este cuadro. De haber problemas técnicos, tal vez la Secretaría de la OMC pueda ayudar a Viet Nam a realizar este cálculo.

Respuesta

El algodón que se produce en Viet Nam no es del mismo tipo que el algodón común disponible en el mercado internacional (en cuanto a calidad y longitud de la fibra). Por tanto, el precio del algodón nacional no puede ser comparable con el del algodón internacional. Dado que no se dispone del precio de referencia internacional comparable, Viet Nam ha optado por notificar en el cuadro DS.7 y no en el DS.5. Apreciáramos mucho recibir cualquier ayuda para corregir esta cuestión.

- Cuadro justificante DS.7

Pregunta 7

Agradecemos que Viet Nam haya tenido en cuenta nuestra observación y haya trasladado esta información al cuadro justificante DS.7.

Quisiéramos también señalar que el cuadro justificante DS.7 sirve de cuadro recapitulativo para toda la ayuda por productos específicos, y Viet Nam debería incluir en este cuadro, según lo indicado, cualquier ayuda que figurara en los anteriores cuadros de ayuda por productos específicos (DS.5-DS.6).

Respuesta

Viet Nam se complace en confirmar que ha tenido en cuenta la observación y ha ajustado la notificación.

- Cuadro justificante DS.9

Pregunta 8

Agradecemos que Viet Nam respondiera a nuestra anterior petición de suprimir todas las preferencias/exenciones fiscales eliminando el programa que reduce la obligatoriedad del IVA o exime de dicha obligatoriedad.

No obstante, señalamos que Viet Nam continúa incluyendo la exención fiscal al uso de tierras agrícolas. Seguimos creyendo que esta medida debería suprimirse de los cuadros justificantes de Viet Nam, en coherencia con nuestra posición de que los cuadros justificantes no son el lugar para las exenciones fiscales.

Respuesta

Viet Nam se complace en confirmar que ha tenido en cuenta la observación y ha ajustado la notificación. Esta medida se notificará con arreglo al Acuerdo SMC en la próxima notificación de Viet Nam.

- Cuadro justificante ES.1

Pregunta 9

Observamos que Viet Nam ha inscrito "primas a la exportación supeditadas a la actuación exportadora" en la columna 1) titulada "Designación de los productos". No está claro por qué se ha hecho esta inscripción en línea aparte. ¿No se trata en este caso de que esta medida está comprendida en los desembolsos presupuestarios y cantidades enumeradas por producto (arroz, carne de porcino, café, frutas, legumbres y hortalizas)?

Respuesta

Las "primas a la exportación supeditadas a la actuación exportadora" se basan en cierto número de criterios (registrar tasas de crecimiento de cifras de exportación a lo largo del tiempo, exportar nuevos productos o a nuevos mercados, etc.), para estimular a los exportadores. El monto de las primas depende de cada empresa y de sus cifras de exportación.

Pregunta 10

Se ruega confirmen si las conservas de piña y pepinos son las únicas frutas y hortalizas que recibieron ayudas a la exportación.

Respuesta

En 1999 y 2000, el zumo de piña enlatado y las conservas de pepinos recibieron ayudas a la exportación. En 2001, las conservas de fruta en general tuvieron derecho a subvenciones en forma de "primas a la exportación". Se trata de las únicas frutas y hortalizas que recibieron subvenciones a la exportación en el período 1999-2001.

Pregunta 11

¿Figuran entre los datos de este cuadro la ayuda presupuestaria a empresas de propiedad estatal, como las empresas exportadoras de arroz Vinafood I (Northern Food Company) y Vinafood II (Southern Food Company)? De no ser así, se ruega faciliten estos datos. ¿Existen otras empresas de propiedad estatal dedicadas a la exportación de productos agrícolas y alimentarios?

Respuesta

Los datos facilitados en el cuadro representan la ayuda del presupuesto del Estado a todas las empresas de propiedad estatal y privada exportadoras de productos agrícolas y alimentarios. Existen numerosas empresas de propiedad estatal y privada que se dedican a exportar todo tipo de productos agrícolas, y las medidas que ha notificado Viet Nam no distinguen entre empresas privadas y empresas de propiedad estatal.

Pregunta 12

Con respecto al desarrollo rural, agradeceríamos más información sobre la estructura de los bancos comerciales que otorgan préstamos a los proyectos agrícolas. Nos interesa especialmente saber si en ese sector hay inversores extranjeros y si también se conceden préstamos a los agricultores privados.

Respuesta

En 1989 Viet Nam promulgó la Ley de Inversiones Extranjeras. Esta Ley se ha revisado varias veces desde entonces a fin de crear más incentivos para los inversores extranjeros. En el sector de la agricultura hubo 781 proyectos extranjeros de inversión con un capital social total de 3.800 millones de dólares EE.UU. a finales de octubre de 2003. Los inversores en el sector de la agricultura proceden de varios países.

En Viet Nam, los bancos comerciales al conceder sus préstamos no hacen discriminación entre diferentes entidades económicas. Productores y comerciantes de todo tipo tienen acceso a los créditos de los bancos comerciales si pueden presentar un plan efectivo de producción o de comercio que contribuya a garantizar el reembolso del crédito. Este requisito también se aplica a los agricultores privados.

Pregunta 13

En los párrafos 252 a 255 del documento WT/ACC/SPEC/VNM/4/Rev.1 figura información sobre las subvenciones a la exportación de Viet Nam y las preocupaciones manifestadas por los Miembros al respecto. El párrafo 255 está entre corchetes y contiene dos bloques de texto entre corchetes, en uno de los cuales se eliminan las subvenciones a la exportación en el momento de la adhesión. Observamos que Viet Nam es un país con posibilidades de adquirir considerable fortaleza competitiva en el sector agropecuario cuando se convierta en economía de mercado y de mostrar un gran interés por la eliminación global de las subvenciones agrícolas.

Pedimos a Viet Nam que nos facilite pormenores de las medidas que tomará para eliminar sus programas de subvenciones a la exportación de productos agropecuarios para la fecha de su adhesión.

Nuestra esperanza es que Viet Nam contraiga el compromiso de que se eliminen todas las subvenciones a la exportación en el momento de su adhesión.

Respuesta

El objetivo de la mayor parte de las subvenciones a la exportación en Viet Nam es el de prestar ayuda a sus beneficiarios en el caso de que en el mercado internacional se dé el riesgo de baja en los precios agrícolas con graves repercusiones en la vida y en los ingresos de la mayoría de los agricultores.

Viet Nam se compromete a eliminar, en el momento de su adhesión, las subvenciones a la exportación de productos agropecuarios, con la exclusión de aquellas que los países en desarrollo tienen derecho a mantener.

- Cuadro justificante DS.9

Pregunta 14

La ayuda a las exenciones fiscales sobre tierras no debería notificarse como ayuda no referida a productos específicos donde dos sectores de productos específicos que son objeto de las mismas (el arroz y el café) están recibiendo ayudas.

Se ruega calculen qué proporciones de los pagos podrían atribuirse a los productores de café y a los productores de arroz y notifiquen los pagos calculados en el cuadro justificante DS.7 (Otra ayuda por productos específicos).

Respuesta

Según han sugerido algunos Miembros del Grupo de Trabajo, las exenciones fiscales no se consideran subvenciones que debieran notificarse en el modelo del documento WT/ACC/4, por lo que deberían eliminarse de este cuadro. Por tanto, Viet Nam ha eliminado de la notificación este programa.

Pregunta 15

Reconocemos la evolución que se ha registrado en la posición de Viet Nam en materia de subvenciones a las exportaciones agrícolas, y nos gustaría que dicha evolución siguiera progresando. Nos plantea serias preocupaciones la adopción por Viet Nam de nuevos programas de subvención a la exportación durante las negociaciones así como el monto de las subvenciones otorgadas (aproximadamente 80 millones de dólares EE.UU.). Deberían reorganizarse los sistemas de ayuda a fin de que ésta se otorgara de manera menos distorsionadora, por ejemplo reconociendo el hecho de que los Miembros de la OMC se están acercando al objetivo de eliminar las subvenciones a la exportación. Nos mantenemos en nuestra posición de que las subvenciones a la exportación deberían consolidarse en cero en el momento de la adhesión.

Rogamos a Viet Nam se sirva facilitar detalles de las medidas que va a adoptar para eliminar sus subvenciones a la exportación.

Respuesta

En el curso de los dos últimos años (2003, 2004), Viet Nam se ha esforzado por mejorar sus políticas en materia de subvención a la exportación tratando de hacerlas compatibles con la OMC. En particular, se ha modificado el sistema de primas a la exportación basadas en las cifras de exportación, para basarlas en el incremento de la proporción de esas cifras en comparación con el año anterior. Otro ejemplo consiste en pasar a la ayuda mediante actividades de promoción del comercio.

Viet Nam se compromete a eliminar, en el momento de su adhesión, las subvenciones a la exportación de productos agropecuarios, con la exclusión de aquellas que los países en desarrollo tienen derecho a mantener.
